

-----  
AUTHORIZED TRANSLATION  
-----



**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**

**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF**

**THE REPUBLIC OF INDONESIA**

**NUMBER 55/M-DAG/PER/7/2015**

**CONCERNING**

**SECOND AMENDMENT OF THE REGULATION OF THE MINISTER**

**OF TRADE NUMBER 36/M-DAG/PER/5/2012 CONCERNING**

**SYSTEM OF DETERMINING THE EXPORT STANDARD**

**PRICE OF AGRICULTURAL AND FORESTRY PRODUCTS**

**THAT ARE IMPOSED THE EXPORT DUTY**

**UPON GRACE OF THE ONE ALMIGHTY GOD**

**THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,**

Considering : a. that based on the Regulation of the Minister of Trade Number 36/M-DAG/PER/5/2012 concerning the System of Determining the Export Standard Price of Agricultural and Forestry Products that are Imposed the Export Duty, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 54/M-

DAG/PER/9/2013, the provisions on the system of determining the export standard price of agricultural and forestry products that are imposed the export duty have been regulated;

- b. that the provisions on the system of determining the export standard price of agricultural and forestry products that are imposed the export duty, as meant in letter a, it is necessary to be adjusted with the provisions of the Regulation of the Minister of Finances Number 75/PMK.011/2012 concerning the Determination of Export Goods that are Imposed the Export Duty and Export Duty Tariff, as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Finances Number 136/PMK.010/2015;
- c. that based on the considerations, as meant in letter a and letter b, it is necessary to determine the Regulation of the Minister of Trade concerning the Second Amendment of the Regulation of the Minister of Trade Number 36/M-DAG/PER/5/2012 concerning the System of Determining the Export Standard Price of Agricultural and Forestry Products that are Imposed the Export Duty;

In view of : 1. Law Number 7 of 1994 concerning the Ratification of the *Agreement Establishing The World Trade Organization* (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 57, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3564);

2. Law Number 10 of 1995 concerning Customs (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1995 Number 75, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3612), as has been amended with Law Number 17 of 2006 Number 93, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4661);
3. Law Number 39 of 2008 concerning State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
4. Law Number 7 of 2014 concerning Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 45, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);
5. Government Regulation Number 55 of 2008 concerning Imposition of Export Duty on Export Goods (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 116, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4886);
6. Presidential Decree Number 121/P of 2014 concerning Formation of Ministries and Appointment of Ministers of the Working Cabinet for the Period of 2014-2019;
7. Presidential Regulation Number 7 of 2015 concerning State Ministry Organization;

8. Presidential Regulation Number 48 of 2015 concerning Ministry of Trade;
9. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 concerning Organization and Work Procedure of the Ministry of Trade, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/8/2012;
10. Regulation of the Minister of Trade Number 13/M-DAG/PER/3/2012 concerning General Provisions in the Export Sector;
11. Regulation of the Minister of Finances Number 75/PMK.011/2012 concerning Determination of Export Goods that are Imposed Export Duty and Export Duty Tariff, as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Finances Number 136/PMK.010/2015;
12. Regulation of the Minister of Trade Number 36/M-DAG/PER/5/2012 concerning System of Determining the Export Standard Price of Agricultural and Forestry Products that are Imposed the Export Duty, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 54/M-DAG/PER/9/2013;

**HAS DECREED:**

To determine : **THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING SECOND AMENDMENT OF THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE NUMBER 36/M-DAG/PER/5/2012 CONCERNING THE SYSTEM OF DETERMINING THE EXPORT STANDARD PRICE OF AGRICULTURAL AND FORESTRY PRODUCTS THAT ARE IMPOSED THE EXPORT DUTY.**

**Article I**

Several provisions and the appendix in the Regulation of the Minister of Trade Number 36/M-DAG/PER/5/2012 concerning the System of Determining the Export Standard Price of Agricultural and Forestry Products that are Imposed the Export Dusty, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 54/M-DAG/PER/9/2013, are amended as follows:

1. The provisions of Article 1 are amended and read as follows:

**Article 1**

The meaning of the following in this Regulation of the Minister is:

1. The Export Standard Price, hereinafter referred to as HPE, is the standard price that is periodically determined by the Minister after coordinating with the related minister/head of non ministry government institution/head of technical agency.

2. Reference price is the international average price and/or domestic certain commodity stock market average price to determine the Export Duty Tariff, which is periodically determined by the Minister after coordinating with the related minister/head of non ministry government institution/head of technical agency.
3. Minister is the minister who organizes the administration affairs in the Trade Sector.
4. Director General is the Director General of Foreign Trade of the Ministry of Trade.

r

2. 1 (one) article is inserted between Article 1 and Article 2, namely Article 1A, which reads as follows:

#### **Article 1A**

The agricultural and forestry products that are imposed the export duty cover the following:

- a. Palm Oil, *Crude Palm Oil* (CPO), and their derivative products;
  - b. Wood;
  - c. Skin; and
  - d. Cocoa Beans.
3. The provisions of Article 4 are amended and read as follows:

#### Article 4

- (1) The reference prices of agricultural and forestry products in form of Cocoa Beans, Palm Oil, *Crude Palm Oil* (CPO), and their derivative products, are proposed by the Ministry of Trade, Ministry of Industry, and Ministry of Agriculture with price sources that are accountable.
- (2) The price sources to determine the reference prices of Palm Oil, *Crude Palm Oil* (CPO), and their derivative products, as meant in paragraph (1), are obtained as follows:
  - a. For the price from the Indonesian stock market and Malaysian stock market is based on the *settlement price* for the delivery of the nearest month.
  - b. For the price of Rotterdam based on the spot price for delivery of the nearest month.
- (3) The reference price, as meant in paragraph (1), is determined as follows:
  - a. Cocoa beans is based on the average price of the *Cost Insurance Freight* (CIF) *Cocoa Intercontinental Exchange* (ICE), New York;
  - b. Palm Oil, *Crude Palm Oil* (CPO), and their derivative products are based on the weighted average price of

the *Cost Insurance Freight (CIF) of Crude Palm Oil (CPO)* of Rotterdam, Malaysian stock exchange and Indonesia stock exchange with Rotterdam weighting is amounting to 20% (twenty percent), Malaysian stock exchange is amounting to 20% (twenty percent), and Indonesian stock exchange is amounting to 60% (sixty percent).

- (4) In case of any difference of the average price to be used in the weighting of more than USD 20 (twenty United States Dollars) among the three price sources, as meant in paragraph (3) letter b, then the calculation of the reference price is obtained by using the average price of the two highest price sources.
  - (5) The reference price, as meant in paragraph (3), is calculated commencing from 10 (ten) days before the running period until 10 (ten) before the end of the running period.
4. The provisions of Article 4A paragraph (1) are amended so that Article 4A reads as follows:

#### **Article 4A**

- (1) The determination of HPE for the agricultural and forestry products, as meant in Article 2 paragraph (1) for:



- a. Cocoa Bean is based on the reference price of the *Cost Insurance Freight (CIF) Cocoa Intercontinental Exchange (ICE)*, New York deduced by the *insurance and freight* costs.
  - b. Wood and Skin are based on the market price, domestic and/or international stock market.
- (2) The HPE for the agricultural and forestry products, as meant in paragraph (1), is calculated commencing 10 (ten) days before the running period until 10 (ten) days before the end of the running period.
5. The provisions of Article 5 are amended and read as follows:

#### **Article 5**

- (1) The list of RBD *Palm Olein* in branded packing with the net weight of up to 20 kg with the Tariff Post ex.1511.90.92.00 and RBD *Palm Olein* in branded packing with the net weight of more than 20 kg until 25 kg with the Tariff Post ex.1511.90.99.00 covering the brands registered at the Directorate General of Intellectual Property, Ministry of Law and Human Rights, which is submitted to the Director General, in this case the Director of Export of Agricultural and Forestry Products including the brand certificate evidence.

- (2) The RBD *Palm Olein* brand in packing, as meant in paragraph (1), that has no brand certificate from the Directorate General of Intellectual Property, Ministry of Law and Human Rights, should possess such brand certificate within not later than 2 (two) years effective as of the validity of the Regulation of the Minister of Trade Number 54/M-DAG/PER/9/2013 concerning the Amendment of the Regulation of the Minister of Trade Number 36/M-DAG/PER/5/2012 concerning the System of Determining the Export Standard Price of Agricultural and Forestry Products that are Imposed the Export Duty.
- (3) In case within the period of 2 (two) years the RBD *Palm Olein* brand in packing, as meant in paragraph (1), has no brand certificate, then such brand is excluded from the appendix of the list of the RBD *Palm Olein* in branded packing.
- (4) The RBD *Palm Olein* in branded packing with the net weight of 20 kg with Tariff Post ex.1511.90.92.00 and RBD *Palm Olein* in branded packing with the net weight of more than 20 kg until 25 kg with Tariff Post ex.1511.90.99.00, which use the international institution brand with the purpose of humanitarian aid, should be accompanied by the contract from the concerned international institution and it is not necessary to register the brand at the

Directorate General of Intellectual Property, Ministry of  
Law and Human Rights.

(5) The list of RBD *Palm Olein* brand in packing, as meant in  
paragraph (1), is determined by the Director General on  
behalf of the Minister.

6. The Appendix of the Regulation of the Minister of Trade  
Number 36/M-DAG/PER/5/2012 concerning the System of  
Determining the Export Standard Price of Agricultural and  
Forestry Products that are Imposed the Export Duty, as has  
been amended with the Regulation of the Minister of Trade  
Number 54/M-DAG/PER/9/2013, is amended and becomes as  
contained in the Appendix, which is an inseparable part of this  
Regulation of the Minister.

## **Article II**

This Regulation of the Minister commences applicable on 16 July  
2015.

So that it is known by everyone, the enactment of this Regulation of  
the Minister is instructed with its placement in the State Gazette of  
the Republic of Indonesia.

Determined in Jakarta

On 14 July 2015

**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**

*signed*

**RACHMAT GOBEL**

Copy conforms to the original

Secretariat General

Ministry of Trade

Head of Legal Bureau,

*signed and sealed*

**LASMININGSIH**

APPENDIX

REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER 55/M-DAG/PER/7/2015

CONCERNING

SECOND AMENDMENT OF THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE

NUMBER 36/M-DAG/PER/5/2012 CONCERNING THE SYSTEM OF

DETERMINING THE EXPORT STANDARD PRICE OF AGRICULTURAL AND

FORESTRY PRODUCTS THAT ARE IMPOSED THE EXPORT DUTY

**AGRICULTURAL AND FORESTRY PRODUCTS WHICH EXPORT STANDARD  
 PRICE ARE DETERMINED**

NO	DESCRIPTION	INCLUDED IN TARIFF POST
<b>I</b>	<b>WOOD</b>	
	<b>A. Veneer</b>	
	- Thin sheet of wood obtained by way of peeling or slashing round wood or sawn wood with the thickness of not more than 6 mm:  1. from the Natural Forest;  2. from the Plant Forest.	ex. 4408.10.10.00  4408.10.30.00  ex. 4408.10.90.00  ex. 4408.31.00.00  ex. 4408.39.90.00  ex. 4408.90.00.00
	- <i>Wooden Sheet for Packaging Box</i> , namely dry veneer of sengon wood that has been grinded at both wide sides with the thickness size of not	ex. 4408.90.00.00

	more than 5 mm, width of not more than 300 mm, and length of not more than 1,250 mm, which is used to produce packing.	
	B. Wood Chips	
	- Wood in form of <i>chips or particle</i> .	ex. 4404.21.00.00 4404.22.00.00 ex. 4404.39.00.00
	- Chip wood	ex. 4404.21.00.00 4404.20.10.00 ex. 4404.20.90.00
	C. Processed Wood	
	- Sawn wood which is dried and leveled at its four sides so that its surface becomes flat and fine with the sectional area of 1,000 mm <sup>2</sup> to 4,000 mm <sup>2</sup> of the following species: 1. Meranti 2. Merbau 3. Mixed forest 4. Other sorts: - Ebony - Jati (teak)	ex. 4407.10.00.00 to ex. 4407.99.90.00

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plant forest:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Pine and Gmelina</li> <li>b. Acacia</li> <li>c. Sengon</li> <li>d. Rubber</li> <li>e. (Balsa, Eucalyptus, etc.)</li> <li>f. Sungkai</li> </ul> </li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Especially for sawn wood of the Merbau species that has been dried and leveled at its four sides so that its surface becomes flat and fine with the sectional area of more than 4,000 mm<sup>2</sup> to 10,000 mm<sup>2</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ex. 4407.29.91.00</li> <li>Ex. 4407.29.92.00</li> </ul>
II	SKIN	
	A. Hide and Raw Skin from animals:	
	1. Cow and Buffalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>ex. 4101.20.10.00</li> <li>Ex. 4101.20.90.00</li> <li>Ex. 4101.50.10.00</li> <li>Ex. 4101.50.90.00</li> <li>Ex. 4101.90.10.00</li> <li>Ex. 4101.90.90.00</li> </ul>
	2. Sheep	<ul style="list-style-type: none"> <li>4102.10.00.00</li> <li>4102.21.00.00</li> </ul>

		4102.29.10.00
		4102.29.90.00
	3. Goat	ex. 4103.90.00.00
	B. Hide and <i>Pickled</i> Skin from animals:	
	1. Cow and Buffalo	ex. 4101.20.10.00
		Ex. 4101.20.90.00
		Ex. 4101.50.10.00
		Ex. 4101.50.90.00
		Ex. 4101.90.10.00
		Ex. 4101.90.90.00
	2. Sheep	4102.10.00.00
		4102.21.00.00
		4102.29.10.00
		4102.29.90.00
	3. Goat	ex. 4103.90.00.00
	C. Tanned Skin ( <i>Wet Blue</i> ) from animals:	
	1. Cow and Buffalo	ex. 4104.11.00.10
		Ex. 4104.11.00.90
		Ex. 4104.19.00.00
	2. Sheep	ex. 4105.10.00.00
	3. Goat	ex. 4106.21.00.00
III	COCOA BEANS	
	Cocoa Beans	1801.00.00.00



**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**

*signed*

**RACHMAT GOBEL**

Copy conforms to the original

Secretariat General  
Ministry of Trade  
Head of Legal Bureau,

*signed and sealed*

**LASMININGSIH**

---

Translated from Indonesian Language  
Jakarta, November 5, 2016  
Authorized and Sworn Translator,

**FIKRI SAID OBED**